

“ en sus camas, i hacen testamento ántes de su muerte, “ con otras cosas de que todos los demas libros de este “ jénero carezen. Con todo eso os digo que merezia el que “ lo compuso, pues no hizo tantas necedades de industria, “ que le echáran a galeras por todos los dias de su vida: “ llevalde a casa, i leelde, i veréis que es verdad cuanto “ dél os he dicho.” Consiguiente a esta favorable idea del libro, dijo hablando mas adelante de su héroe en el cáp. 13 de la misma parte, *el nunca como se debe alabado Tirante el Blanco*, i Bastero en la prefacion a su *Crusca provenzale* designó a Martorell *por una de las mas esclarecidas lumbresas de España*.

A no ser tan frecuente la costumbre que los autores de esta clase de novelas tenian de suponerlas vertidas, ya de las lenguas muertas, ya de las vivas de Africa i Europa, no hubiéramos omitido en el correspondiente lugar la *Historia de Giglan, hijo de Gauvain rei de Gales, i de Godofredo de Moguncia su compañero*, impresa en Lyon, 1530, en 4to. let. gót., pues allí se dice que *está traduzida del español al frances por Claudio Platin*. Pero sobrándonos tantos monumentos indisputables de la rica vena de nuestros escritores para las obras de imaginacion, haríamos mal en reclamar uno que es dudoso, apoyados en una prueba, que segun hemos indicado varias veces, no tiene para nosotros la menor fuerza.

CLASE CUARTA.

LIBROS TRASLADADOS DE OTRAS LENGUAS.

Libros que tratan de la *Tabla redonda*.

53°. *La Demanda del Santo Grial*.

La Demanda del Sancto Grial: con los maravillosos fechos de Lançarote y de Galas su hijo. Toledo, 1555, dos partes en un volúmen en fol. *Catál. de Longman de 1825*.

54°. *Merlin*.

El Baladro del sabio Merlin con sus profecías.—Fué impresa la presente obra, en burgos a 1º de febrero de

1498, fol. let. gót. con una lámina de madera al principio de cada uno de los 38 capítulos. *Méndez. Brunet*.

Merlin y Demanda del Santo Grial. Sevilla, 1500, fol. Así Diosdado Caballero *de prima typographiæ hisp. atate*, refiriéndose a Nic. Antonio en los anónimos, donde no hallamos mencion de semejante obra, como ni tampoco en Méndez.

55°. *Oliveros de Castilla i Artus o Arturo*.

La historia de ios nobles cavalleros Oliveros de Castilla y Artus d' Algarbe. Valladolid, Juan de Burgos, 1501, fol. *Brunet*.

— Sevilla, Jac. Cromberger, 1507, fol. *Brunet*.

Compuesto por el Bachiller Pedro de la Floresta. Madrid, s. a. 8vo. *Núm. 835 del Cat. de Salvá*. Esta edicion es de mediados del siglo último. Ignoramos si el Bachiller Pedro de la Floresta hizo tambien la traduccion publicada en 1501 i 1507, porque no hemos visto estas ediciones, ni habla Nic. Antonio en su *Bibliotheca* de Pedro de la Floresta, cuyo language pareze del siglo xvi. Aunque en la edicion de Madrid suena él como el autor de la obra, fué escrita orijinalmente en latin, de donde la tradujo al frances Felipe Camus, imprimiéndose la vez primera en Ginebra año 1482, si ya no es que Camus se valió del artificio a costumbrado de suponerla traduzida.

56°. *Segunda Tabla redonda*.

Memorias das proezas da segunda Tabola Redonda. Coimbra, 1567, 4to. Debure i Quadrio llaman *rarisimo* a este libro, que acaso será obra orijinal portuguesa, sin embargo de tratar de los hechos de los caballeros de la Tabla redonda.

57°. *Tristan de Leónis*.

Libro del esforzado Cavallero Don Tristan de Leonis, y de sus grandes hechos en armas. Sevilla, Juan Cromberger, 1528. *Nic. Antonio*.

Coronica del Cavallero Don Tristan de Leonis, y del rey Don Tristan de Leonis el joven. Sevilla, Dominico de Robertis, 1534, fol. let. gót. *Brunet*.

Este romanze se imprimió primeramente en Ruan el año 1489 en frances, del que fué traducido al castellano.

Carlo Magno i los Doze Pares.

58°. *Carlo Magno.*

Historia del Emperador Carlo Magno en la qual se trata de las grandes proezas, y hazañas de los Doze Pares de Francia, y de como fueron vendidos por el traidor de Ganelon, y la cruda batalla que hubo Oliveros con Fierabras de Alexandria, hijo del Almirante Balán, (traduzida por Nic. de Piamonte). Sevilla, 1528, fol. *Nic. Antonio. Bowle.*

— — — Lisboa, Domingo de Fonseca, 1613, fol.

— — — Cuenca, Salvador Viader, s. a. fol. *Nic. Antonio.*

— — — Barcelona, 1696, 8vo. *Bowle.*

— — — Madrid, 1724, 8vo. *Cat. de la venta de Conde.*

— — — Barcelona, Antonio Arroque s. a. 8vo. *Cat. de Salvá núm. 1052.* Esta edicion es de fines ael siglo último.

El traductor nos da noticia en el prólogo de su nombre i del orijinal de la obra en los términos siguientes: “Siendo “cierto que en la lengua castellana no hai escritura que de “las hazañas de Carlo Magno i de sus caballeros haga men- “cion, sino tan solamente de la muerte de los doce Pares, “que fueron en Roncesváles, parezióme justa i provechosa “cosa que la dicha escritura i los tan notables hechos fuesen “notorios en estas partes de España, como son manifiestos “a otros reinos. Por ende yo Nicolas de Piamonte pro- “pongo de trasladar la tal escritura de lengua francesa en “romance castellano, sin discrepar, añadir ni quitar cosa “alguna. . . . i es dividida la obra en tres libros. El pri- “mero. . . fue trasladado de latin en lengua francesa: el se-

“gundo. . . . está en metro frances mui bien travado (qui- “zá deberá leerse *trovado*): el tercero, habla de algunas “obras meritorias que hizo Carlo Magno, . . . i de la muerte “de los doce Pares. Pues fueron sacados estos tratados “de otro bien aprobado, llamado *Espejo historial, &c.*”

59°. *Don Reinaldos de Montalvan.*

Libro del noble y esforzado cavallero Reynaldos de Montalban, y de las grandes proezas, y extraños hechos en armas, que el y Roldan, y todos los doce Pares Paladinos hicieron. Sevilla, Jacobo Cromberger, 1525, folio. *Nic. Antonio.*

— — — Sevilla, 1533, folio. *Quadrio.*

— — — Sevilla, 1536, folio. *Quadrio.*

Espejo de cavallerias, en el qual se trata de los hechos del Conde Rolan y de D. Reynaldos. Sevilla, 1550, fol. *Brunet.*

— — — Medina del Campo, 1586, fol. *Bowle.*

Libro primero del noble y esforzado cavallero Reynaldos de Montalvan, y de sus grandes proezas y hechos. Perpiñan, Sanson Arbus, 1585, fol. *Quadrio. Catál. de Longman para el 1825.*

Libro segundo del etc. Perpiñan, Sanson Arbus, 1585, folio. *Quadrio.*

La Trapezonda, que es tercero libro de Don Reynaldos de Montalvan, y trata, como por sus Cavallerias alcanzó a ser Emperador de Trapezonda, y de la penitencia y fin de su vida. Toledo, 1558, folio. *Quadrio.*

— — — Perpiñan, Sanson Arbus, 1585, fol. *Quadrio.*

El mismo afirma que todos estos tres libros fueron traduzidos del italiano por Luis Dominguez, en lo que tambien conviene Nic. Antonio; i que no es otro aquel sino Lodovico Domenichi.

Libros traduzidos, que tratan de otros caballeros, diversos de las dos series antedichas.

60°. *El Asno de oro.*

Lucio Apuleyo del Asno de oro. En el qual se tratan

muchas hystorias y fabulas alegres : y de como una moza su amiga : por lo tornar aue : como se auia tornado su señora que era gran hechizera : erro la buxeta : e tornolo de hombre en asno. E andando fecho asno vido e oyo las maldades e trayciones que las malas mugeres hazen a sus maridos. E assi anduuo fasta que acabo de un año comio de unas rosas y tornose hombre : segun que el largamente lo recuenta en este libro. fol.—Esta edicion, que sin duda es la primera, careze de lugar i año; pero la fecha de la dedicatoria, que acaso lo será tambien con corta diferencia de la impresion, es el 1º de agosto 1513. El traductor es Diego López de Cortegana, segun lo demuestra Pellicer en la páj. 47 i sigg. del *Ensayo de una bibl. de traductores*.

———— Medina del Campo, Pedro de Castro, 1543, folio. *Nic. Antonio. Pellicer en el lugar citado.*

———— Anvers, Juan Steelsio, 1551. 8vo. *Pellicer ibid.*

———— Alcalá de Henares, Hernan Ramirez, 1584, 8vo. Esta edicion salió ya espurgada, pues las tres primeras fueron comprendidas en el *Indice espurgatorio de 1559*.

Edicion en 8vo. sin lugar ni año, conforme en todo con la de Alcalá, *Pellicer ibid.*

Madrid, 1601, 8vo. *Pellicer ibid.*

61º. *Flores i Blancaflor.*

La historia de los dos enamorados Flores y Blancaflor, rey y reyna de España y emperadores de Roma.—Empremióse este presente tratado por Arnao Guillem de Brocar, acabose año de 1512, 4to. letra gótica. *Brunet.*

———— Alcalá, Juan Gracian, 1604, 4to. *Brunet.*

Quadrio dice en la páj. 442 i 443 del tomo iv, que esta no es mas que una traduccion del *Filócolo* del Boccaccio con algunas variaciones.

62º. *Guarino Mezquino.*

Coronica del noble caballero Guarino Mezquino, o Pro-

hezas en armas de Guarino o Guerino. Sevilla, Andres de Burgos, 1548, folio.

Segun Pellicer en las notas al cáp. 49 de la parte primera del *Quijote*, este libro parece traduzido del italiano al castellano por Alonso Hernández Aleman, escritor que olvidó Nic. Antonio. Lampillas sin embargo (en el *Ensayo de la literatura española* páj. 166 tomo v de la version castellana) pretende que es obra española, porque si bien salió a luz en italiano el año de 1480, Tulia de Aragon, que probablemente no lo ignoraria, no hubiese afirmado al ponerla en metro italiano, que *era historia sacada del español*. La imitacion en verso de Tulia de Aragon se imprimió en Venecia año 1560 en 4to., segun Quadrio páj. 582 del tomo iv.

63º. *Leucipe i Clitofonte.*

Los amores de Leucipe y Clitofonte, de Achilles Tatio Alexandrino traducidos censurados, y parte compuestos por Diego de Agreda y Vargas. Madrid, Juan de la Cuesta, 1617, 8vo. *Nic. Antonio*, quien advierte que esta traslacion se hizo por una italiana, i no por el orijinal griego, como la estaban las inéditas de Quevedo i de D. José Pellicer, de las que habla Pellicer en la páj. 111 del *Ensayo*.

64º. *La Linda Magalona.*

Historia de la linda Magalona, hija del Rey de Napoles, y de Pierres hijo del Conde de Proenza. Sevilla, Juan Cromberger, 1533, 4to. *Nic. Antonio.*

———— Sevilla, 1542, 4to. *Quadrio.*

———— Baeza, 1628, 8vo. Nic. Antonio en el artículo de Felipe Camus, a quien comprende indebidamente en su *Bibliotheca*, puesto que fué frances. Es autor de este romanze i de otros dos que mas adelante mencionaremos.

64º *La Linda Melosina.*

Historia de la Linda Melosyna de Juan de Arras.—Fenesce la ystoria de Melosina enpremda en Tholosa por los honorables e discretos maestros Juan paris e Estevan Cle-

bat alemanes que con grand diligencia la hizieron pasar de frances en castellano. E despues de muy emendada la mandaron ynprimir. En el año del señor de mill e quatrocientos e ochanta e nueve años a xiiij dias del mes de julio. folio, láminas, letra gótica.

Méndez no vió este libro, que describe escrupulosamente La Serna Santander en su *Dict. bibliogr.*, donde añade que esta historia se imprimió por la vez primera en Lyon año 1500 en folio; en lo cual se equivoca, pues son varias las ediciones que salieron en Lyon i Paris sin fecha, pero evidentemente del siglo xv, i algunas de ellas anteriores al 1480, según opina Brunet en el artículo de *Juan de Arras*. Panzer en la pág. 55, No. 95 *Annal. der deutsch. litterat.* habla de una version alemana impresa en Estrasburgo hacia el 1477 adornada con láminas de madera.—Las ediciones francesas no contienen mas que una traduccion de esta obra, que fué escrita en latin por Juan de Arras el año 1387.

66°. *Morgante*.

Libro del esforçado Morgante y de roldan y reynaldos hasta agora nunca impresso en esta lengua. En Valencia, por Francisco diaz Romano, a diez y seys dias del mes de setiembre de 1533. folio, letra gótica, con algunas láminas pequeñas de madera. Ejemplar en poder de los SS. Payne y Foss, libreros de esta capital. Esta es la primera edicion de la parte primera.

— — — Sevilla, Juan Canalla, 1550, folio. *Nic. Antonio*.

El libro segundo de Morgante etc. Valencia, N. Duran de Salvaniach, 1535, folio, *Nic. Antonio* en la pág. 396 tratando de los anónimos, donde dice que el traductor del libro segundo parece ser Jerónimo Auner.

No hemos podido cotejar esta obra con el *Morgante maggiore* de Pulci, para cercionarnos de si efectivamente no es mas que una traduccion de este, según lo pretende Quadrio. Como quiera que sea, estando escrito en prosa castellana, no puede ménos de entrar en el presente catálogo.

67°. *Tablante de Ricamonte*.

La Cronica de los nobles Caballeros Tablante de Ricamonte y de Gofré, hijo de Donason, sus aventuras y fechos yendo a librar al Conde D. Milian. Toledo, 1513, 4to. letra gótica. Así el cat. de D. Mariano de Románis de Roma para el año 1823.

La Coronica de los notables Cavalleros Tablante de Ricamonte y Jofre hijo del Conde de Nason, sacada de la Coronicas francesas. Sevilla, 1629, fol. *Nic. Antonio*, que adscribe esta obra a Felipe Camus, contándole sin motivo entre nuestros escritores.

68°. *Teágenes i Cariclea*.

Historia Ethiopica de Heliodoro. Traslada de frances en vulgar Castellano, por un secreto amigo de su patria, y corregida según el Griego por el mismo. Anvers, Martin Nucio, 1554, 8vo. *Núm. 1014 del Cat. de Salvá*.

Esta traduccion, que probablemente no conozió Nic. Antonio, es de mui poco mérito.

Heliodoro historia etiopica de los amores de Teagenes, y Cariclea. Alcalá. 1587, 8vo. *Nic. Antonio*.

— — — Barcelona, 1614, 8vo. *Cat. de la venta de Conde*.

— — — Madrid, Alonso Martin, 1615, 8vo. *Cat. de la venta de Conde*.

Fernando de Mena hizo esta traduccion del frances, i no del griego ni del latin, según Nic. Antonio, i con todo es preferible a la anterior. Habla Nic. Antonio de dos versiones mas, la una inédita de Francisco de Vergara, i la otra en quintillas de Agustin Collado del Hierro, que no espresa donde se imprimió.

CLASE QUINTA.

IMITACIONES ASCÉTICAS I MORALES.

69°. *Caballería celestial.*

Caballería celestial. Valencia, 1554, 8vo. Nic. Antonio en los anónimos.

——— Anvers, 1554, 8vo.

Nic. Antonio dice que el autor de la obra es un tal de San Pedro, i nosotros creemos haber visto en la edicion de Valencia espresado el nombre de Jerónimo de San Pedro; mas ni Nic. Antonio ni Jimeno, al hablar de dicho escritor, le atribuyen este libro.

70°. *Caballería cristiana.*

Cavalleria christiana compuesto (*sic*) por el muy Reverendo padre fray Iayme de Alcalá. Alcalá, Iuan de Villanueva, 1570, 8vo. let. gót. Núm. 34 del *Cat. de Salvá*.

——— Alcalá, Iuan de Villanueva, 1590, 8vo. Nic. Antonio. Acaso habrá en esto algun yerro de imprenta, i se habrá querido designar la edicion de 1570.

71°. *El Caballero de la clara estrella.*

Batalla y triunfo del hombre contra los vicios. En el qual se declaran los maravillosos hechos del caballero de la clara Estrella. Por Andres de la Losa. Sevilla, 1580, 8vo.

Hemos copiado este título de Nic. Antonio, sintiendo no especifique si la obra es en verso o en prosa, pues si fuese lo primero, no la incluiríamos en este catálogo.

72°. *El caballero Peregrino.*

Historia y milicia cristiana del cavallero Peregrino, Conqvistador del Cielo. Metaphora y symbolo de qualquier Sancto, que peleando los vicios ganó la victoria. Compuesto por el P. F. Alonso de Soria. Cuenca, Cornelio Bodan, 1601, 4to. *Cat. de Salvá*, no. 2042.

73°. *El Caballero del Sol.*

Libro intitulado Peregrinacion de la vida del hombre, puesto en batalla debaxo de los trabajos que sufrió el Cava-

llero del Sol. Medina del Campo, 1552, fol. let. gót. *Cat. de la venta de Conde*, donde leemos que su autor es Villalumbráles, i que este libro no ha sido conozido por Nic. Antonio ni por los demas bibliógrafos. Quizá le pasarian por alto, creyendo que no era obra diversa de la *Historia del Caballero del Febo*, de que hemos hablado en el núm. 21°.

74°. *Roberto del Diablo.*

La vida de Roberto del Diablo, despues de su conversion llamado Hombre de Dios. Jaen, 1628. Nic. Antonio, en el artículo de *Felipe Camus*, a quien atribuye la obra. Fué impresa en frances varias vezes, i la primera en Lyon, por P. Mareschal, 1496, 4to. let. gót.

75°. *Los Trabajos de Hércules.*

Aqui comienza el libro de los trabajos de hercules. El qual copilo don enrique de villena.—Çamora miercoles. xv. dias del mes de henero año mill e. cccc. lxxxiiij. Centenera. fol. let. gót. con once láminas de madera, una al principio de cada capítulo, ménos el primero que no la lleva. Méndez.

Ni Nic. Antonio, ni Sarmiento, ni Bayer vieron esta edicion; i el primero ni la obra, pues la creyó en verso.

Los doze trabajos de ercules copilados por don enrique de villena. . . . Y un tratado muy provechoso de la vida bienaventurada.—Burgos, por Juan de burgos, 1499, fol. let. gót. con 12 láminas de madera, una al principio de cada capítulo. Méndez.

Hemos puesto en esta clase la presente obra, porque despues de referir en cada capítulo lo que la fábula, la historia i la mitología cuentan de los trabajos de Hércules, aplica cada uno de ellos a doce estados del hombre, a saber, el de príncipe, prelado, caballero, relijioso, ciudadano, mercader, labrador, menestral, maestro, discípulo, solitario i mujer.

CLASE SESTA.

HISTORIAS CON ALGUN FONDO DE VERDAD, AUNQUE DESFIGURADAS CON SUCESOS CABALLERESCOS.

76°. *El Cid Rui Diaz.*

Coronica del Cid Ruy Diaz.—Aquí fenecce el breve tratado de los hechos et batallas que el buen Cavallero Cid Ruy Diaz venció con franco (creemos que debe ser *favor*) et ayuda de Dios nuestro Señor. El qual se acabo en el mes de mayo de noventa y ocho años (1498): y fue emprendido por tres compañeros Alemanes en Sevilla. 4to. *Méndez*, citando a Denis, único que habla positivamente de la existencia de este libro rarísimo.

Cronica del muy noble, y esforzado, y siempre victorioso Cid Ruy Diez Campeador. Burgos, Fadrique Aleman de Basilea, 1512, fol. *Risco* páj. 62 de la *Historia del Cid*.

La historia del valeroso y bien afortunado cavallero Cid Ruy Diaz de Bivar. Burgos, Philippe de Junta, 1568, 4to, let. gót. *Catál. de la venta de Conde*.

— Burgos, Philippe de Junta y Juan Baptista Varesio, 1593, fol.

Pocos libros deben comprenderse en la presente clase con mas razon que la *Crónica del Cid*. Por estar tan atestada de todas las patrañas con que el vulgo i los escritores de romances ofuscaron la memoria de aquel héroe, *el mas valiente Castellano*, segun oportunamente observa el P. Risco, *se mira ya como un caballero andante, i el mas glorioso ornamento de nuestra España se desprecia como una ficcion o fábula*. Sin embargo son fiadores de la existencia del Cid i de sus hazañas, los irrefragables documentos que se hallan recojidos i ordenados en el volúmen que el P. Risco destinó a este objeto; i para que resalte la verdad comprobada como en un juicio contradictorio, nos cabe ademas

la satisfaccion de tener el testimonio de sus encarnizados enemigos, los moros, en la *Historia de la dominacion de los árabes en España*, extractada por el docto Conde de las relaciones orijinales de estos. Allí designan siempre a *Ruderik* (Rodrigo) conozido por el *Cambitor* (Campeador) con el dictado de *Caudillo de los Cristianos*, caudillo que escitaba tanto su encono i rabia, que al referir cómo logró el Cid entrar en Valencia, prorumpe el cronista en la imprecacion de *maldígale Alá con toda su jente i aliados*.

De las crónicas o historias, cuyas ediciones hemos citado, la impresa en 1498 será acaso un extracto de la *Crónica jeneral*, puesto que la peculiar del Cid, cuya antigüedad exajeró mucho su publicador el P. fr. Pedro de Velorado, no vió la luz pública hasta el año 1512, aunque el privilegio para su impresion fué otorgado en 7 de octubre de 1511.

77°. *La Doncella de Francia.*

Historia de la Poncella de Francia y de sus grandes hechos: sacados de la Chronica Real por un Cavallero discreto embiado por embaxador de Castilla a Francia por los reyes Fernando y Isabel a quien la presente se dirige. Burgos, Junta, 1562, 4to. let. gót. *Cat. de la venta de Conde*.

Esta historia debe de ser la de la célebre Juana de Arc, conozida mas comunmente por la *Doncella de Orleans*, sacada de las historias francesas, donde se halla la verdad mas desfigurada todavia que en las nuestras del Cid.

78°. *Eurialo Franco i Lucrecia Senesa.*

Historia de los Amantes Eurialo Franco y Lucrecia Senesa que acaecio en la ciudad de Sena año de 1434, en presencia del Emperador Fedrique, fecha por Eneas Sylvio. Sevilla, Juan Cromberger, 1530, 4to. *Nic. Antonio*.

Quadrio opina en la páj. 433 del tomo iv, que el caso referido por Sylvio, sucedió efectivamente en Siena en 1434. Deseáramos ver esta obra, para cerciorarnos de si pertenece a los libros caballerescos, pues la mencionamos aquí con suma incertidumbre.

79°. *Leriano i Aureola.*

El siguiente tratado fue hecho a pedimento del señor Diego Hernandes Alcaide de los Donceles, y de otros caballeros cortesianos: llamase Carcel de amor. Compusolo (Diego de) San Pedro.—Acabose esta obra intitulada Carcel de amor en la muy noble e muy leal cibdad de Sevilla a tres dias de marzo año de 1492, por quatro compañeros alemanes. 4to. letra gótica. Méndez.

Carcel de amor, por Diego de S. Pedro Decurion de Valladolid. . . con estampas: por Federico Aleman. Burgos, 1496, 4to. Méndez dice que sacó la noticia de esta edicion de Miguel Maittaire, en el tomo I part. II de los *Anales tipográficos*, quien se refiere a Nicolas Antonio; pero que este no habla de tal edicion, i si de una de Antuerpia de 1498 (debe decir 1598).

——— Zaragoza, Jorge Coci, 1516. 4to. *Nic. Antonio*, páj. 308 del tomo I de la *Bib. nova*.

——— Zaragoza, 1523, 8vo. let. gót. láminas. *Esta*, dice Brunet, *es la edicion mas antigua que yo conozco de las muchas que existen.*

——— Sevilla, 1525, 4to. *Quadrio.*

——— Anvers, 1556, 12mo. *Quadrio. Brunet.* Esta edicion contiene ademas la *Question de amor.*

——— Paris, 1560, 12mo. en esp. i frances. *Quadrio.*

——— Ibid, 1567, 12mo. esp. i fr. *Quadrio.*

——— Ibid, 1595, 12mo. esp. i fr. *Brunet.*

——— Anvers, 1598, 16mo. *Nic. Antonio*, pájina 249, del tomo II de la *Bib. vetus. Brunet.* Comprende esta edicion la *Question de amor.*

——— Paris, 1616, 12mo. *Quadrio.*

El mismo dice que esta obra, que trata de los amores de Leriano i Aureola, versa, a lo que se asegura, acerca de un suceso que acaeció en Nápoles en tiempo de los Reyes Católicos.

80°. *Triunfo de los nueve Preciados de la fama.*

Chronica llamada el Triunfo de los nueve preciados de la fama, en la qual se contienen las vidas de cada uno, y los excelentes hechos en armas, y grandes proezas que cada uno hizo en su vida. La qual es un dechado de Cavalleria. Con la vida del muy famoso Cavallero Beltran de Guescin Condestable que fue de Francia, nuevamente trasladada de language Frances en nuestro vulgar Castellano por el honorable Varon Antonio Rodriguez Portugal. Lisboa, German Gallarde, 1530. folio. *Nic. Antonio.*

——— Barcelona, Balth. Simon, 1586, fol. *Catal. de la venta de La Serna Santander.*

Esta obra comprende las vidas de David, Josué, Alejandro, César, etc., i se intitula en la primera edicion de 1487 *Le triumphe des neuf preux. . . avec l'ystoire de Bertrand de Guesclin.*

CLASE SÉPTIMA.

LIBROS DE ABSOLUTA VERDAD HISTÓRICA.

81°. *Suero de Quiñones.*

Libro del Passo honroso defendido por el Excelente Cavallero Suero de Quiñones. Copilado de un libro antiguo de mano por F. Juan de Pineda. Salamanca, En casa de Cornelio Bonardo, 1588, 8vo. *No. 2429 Cat. de Salvá.*

——— Madrid, D. Antonio de Sancha, 1783, 4to. marquilla.

Este caballero leones sostuvo con otros nueve mantenedores el *paso honroso* cerca del puente de Orbigo en el año 1434, i el escribano Rodríguez Delena estendió con la mayor prolijidad el diario de esta quijotesca hazaña, que duró por espacio de treinta dias. Fr. Juan de Pineda redujo a compendio i publicó la relacion autorizada por Delena; i si bien aclaró algunas cosas confusas, alteró i desfiguró sobrado i sin necesidad el testo primitivo, como se echa de ver por el trozo de un códice múmero de la Biblioteca real que copia

Pellicer en una de las notas al capít. 49 de la parte I del *Quijote*.

De Juan de Merlo o Melo, Pedro Barba, Gutierre de Quijada, D. Fernando de Guevara, Luis de Falces i los demas caballeros que hizieron realmente armas sustentando alguna empresa por el estilo de Suero de Quiñónes, no nos han llegado mas noticias que las escasas que dan por incidente Mena, Garibay, la Crónica de Henrique IV i los escritos inéditos de Roman de la Higuera i de Pedro Jerónimo de Aponte; pero de ninguno de ellos existe un tratado peculiar, como lo es el del hecho de armas sostenido por Suero de Quiñónes.

Queda cumplida con esto nuestra promesa de dar una lista, la mas cabal que hasta ahora ha visto la luz pública, de todos los romances escritos en prosa española, portuguesa o lemosina, que pertenezcan en cualquier sentido a la clase de los caballerescos. Su número, mui superior al que ninguna otra nacion posee, nos haze ver cuan arraigado estaba en España el gusto por estas fábulas, i la superioridad de consiguiente de la obra que estirpó como por encanto los de tanto sabio, mago i hechizero, que llenaban los libros i las cabezas de todos. De esta novela orijinal i singular hablaremos en el número siguiente, siendo justo que demos ya fin por ahora a este largo i poco variado artículo.—V. S.

IV.—*Coleccion de las piezas dramáticas de los autores españoles*. Madrid, 1826.

Bajo este título puesto al frente del primer cuaderno de esta coleccion, se han publicado hasta aora, segun noticias que tenemos, seis tomitos en 8vo. español, cada uno de los cuales contiene dos comedias. De ellos hemos visto los cinco primeros, destinados a abrir las respectivas selecciones de los dramas de Calderon, Moreto, Lope de Vega, Tirso de Molina i Ruiz de Alarcon. Pareze a primera vista por el frontispicio de la obra, que esta deberá ser una reimpression de todos los dramas de los autores españoles: empresa a la verdad de gran coste i de larga espera, si ha de irse completando por cuadernos de a dos piezas. Pero el título de los demas tomos espresado con las palabras de: *Coleccion jeneral de comedias escojidas*, haze ver que el designio de la obra es formar algunos tomos de las mejores piezas de los antiguos dramáticos españoles, i bajo esta idea cada uno de los cinco cuadernos que tenemos a la vista, abre el tomo primero de la coleccion respectiva a otros tantos autores diversos; aunque ignoramos si cada tomo ha de contener, o no, mas de las dos piezas ya publicadas, como tambien qué número de ellas entrará en la coleccion particular de las de cada autor. Como quiera que sea, aplaudimos lo útil i oportuno del proyecto, el cual, aun cuando quedase atajado en lo que de él sabemos que ha salido a luz, ofrezca en esto solo una muestra mui ventajosa de la dramática española, i una compilacion, aunque breve, mui digna de ocupar un lugar distinguido en la biblioteca de todo hombre de gusto i amante de la literatura i lengua castellana.

Los títulos de las piezas contenidas en los cinco cuadernos, son: 1º. *No hai burlas con el amor; la Dama duende*, de Calderon. 2º. *El Desden con el desden; el lindo Don Diego*, de Moreto. 3º. *Los milagros del desprecio; la Esclava de su galan*, de Lope de Vega. 4º. *El Vergonzoso*